



INTERGOVERNMENTAL OCEANOGRAPHIC COMMISSION
COMMISSION OCÉANOGRAPHIQUE INTERGOUVERNEMENTALE
COMISIÓN OCEANOGRÁFICA INTERGUBERNAMENTAL
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОКЕАНОГРАФИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات
政府间海洋学委员会

UNESCO – 7 Place de Fontenoy - 75352 Paris Cedex 07 SP, France
<http://ioc.unesco.org> - contact phone: +33 (0)1 45 68 03 18
E-mail: v.yabinin@unesco.org

Circular de la COI Nº 2828
(Disponible en francés, inglés y ruso)

IOC/VR/KY/pbo
20 de enero de 2021

Para : Órganos de coordinación nacionales encargados oficialmente del enlace con la COI en los Estados Miembros del Consejo Ejecutivo de la COI
Jefes ejecutivos de las organizaciones que forman parte de ONU-Océanos
Jefes ejecutivos de las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que cooperan con la COI

C.c. : Otros Estados Miembros de la COI
Presidente y vicepresidentes de la COI
Delegados permanentes y misiones de observación ante la UNESCO de los Estados Miembros de la COI
Comisiones Nacionales para la UNESCO de los Estados Miembros de la COI
Presidentes y vicepresidentes de los principales órganos subsidiarios de la COI (de carácter científico, técnico o regional)

Asunto: Invitación a la 53ª reunión del Consejo Ejecutivo de la COI del 1 al 9 de febrero de 2021, reprogramada como reunión virtual

Esta circular proporciona información complementaria sobre las consultas realizadas por el Presidente de la COI, el Sr. Ariel H. Troisi, a los Estados Miembros mediante las circulares [2799](#), [2813](#) y [2818](#), así como orientación técnica para la 53ª reunión del Consejo Ejecutivo de la COI, la primera reunión virtual de un órgano rector de la COI. La plenaria será precedida de la reunión de la Mesa de la COI el día 1 de febrero y de la reunión del Grupo Asesor sobre Finanzas para el periodo entre reuniones el día 2 de febrero. La reunión plenaria dará inicio el 3 de febrero de 2021 a las 13 horas (hora de París). Si bien el éxito de esta reunión se presenta como un enorme desafío técnico y organizativo, espero con interés la orientación que los Estados Miembros puedan dar a la labor de la Secretaría sobre los puntos fundamentales de nuestra acción.

Invito a los Estados Miembros del Consejo Ejecutivo de la COI y a los observadores a que **comuniquen urgentemente la composición de su delegación a la Secretaría** a través de los siguientes correos electrónicos: v.yabinin@unesco.org y p.boned@unesco.org. Le ruego que designe claramente al **jefe de la delegación** y a un **delegado suplente** y que nos indique los correos electrónicos oficiales que serán usados para establecer la conexión virtual.

Chairperson

Mr Ariel Hernan TROISI
Technical Secretary
Navy Hydrographic Service
Av. Montes de Oca 2124
C1270ABV Buenos Aires
ARGENTINA

Executive Secretary

Dr Vladimir RYABININ
Intergovernmental Oceanographic
Commission — UNESCO
7 Place de Fontenoy
75352 Paris Cedex 07 SP
FRANCE

Vice-Chairpersons

Ms Monika BREUCH-MORITZ
c/o Secretariat of German IOC Section
Federal Maritime and Hydrographic Agency
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg
GERMANY

Dr Alexander FROLOV
Assistant to the President
National Research Center "Kurchatov Institute"
Academika Kurchatova pl., 1
123182 Moscow
RUSSIAN FEDERATION

Mr Frederico Antonio SARAIVA NOGUEIRA
Navy Captain (Ret) Directorate
of Hydrography and Navigation
Rua Barao de Jaceguai S/N
24048-900 Niterói
BRAZIL

Dr Satheesh Chandra SHENOI
Former Director
Indian National Centre for Ocean
Information Services (INCOIS)
Pragati Nagar, Nizampet
P.O. 500090 Hyderabad
INDIA

Dr Karim HILMI
Head of Oceanography Department
Institut National de Recherche
Halieutique (INRH)
02, Boulevard Sidi Abderrahmane
Ain Diab
20180 Casablanca
MOROCCO

Las tres reuniones de este Consejo Ejecutivo se celebrarán a través de la plataforma de comunicación virtual Zoom. Esto incluye: (i) la reunión plenaria, (ii) la reunión del Comité de finanzas y del Grupo Asesor sobre Finanzas para el periodo entre reuniones, y (iii) la reunión del Comité de Resoluciones.

La reunión plenaria se organizará en forma de webinar Zoom. Para esta reunión, **la Secretaría se encargará de registrar al jefe de la delegación y a un delegado suplente de los Estados Miembros del Consejo Ejecutivo en calidad de panelistas.** Invito a todas aquellas personas que deseen participar a la plenaria a que se registren lo antes posible a través de este enlace. https://unesco-org.zoom.us/webinar/register/WN_j8uagSwIR6iUPAR9IkI4w.

Me permito recordarle que los jefes de delegación y los delegados suplentes de los Estados Miembros no deben usar este enlace para registrarse; la Secretaría se encargará de hacerlo. Los panelistas recibirán un enlace personal para acceder a la reunión plenaria. Esta acción es necesaria tanto por motivos de seguridad como de organización y de procedimiento reglamentario.

Asimismo, quiero destacar que todos los participantes registrados tendrán la posibilidad técnica de intervenir durante la plenaria, aunque se dará prioridad a los jefes de las delegaciones y a los delegados suplentes de los Estados Miembros del Consejo Ejecutivo.

Las reuniones del Comité de finanzas y del Grupo Asesor sobre Finanzas para el periodo entre reuniones y del Comité de Resoluciones se organizarán como reuniones Zoom en las que todos los participantes que deseen participar, incluidos los jefes de las delegaciones y los delegados suplentes de los Estados Miembros del Consejo Ejecutivo, deberán inscribirse a través de los siguientes enlaces. Este registro se suma al de la reunión plenaria mencionado en los párrafos anteriores.

Comité de finanzas y del Grupo Asesor sobre Finanzas para el periodo entre reuniones: https://unesco-org.zoom.us/meeting/register/tJAtdeGtrT0rHNCE8W2Nw_f2l2ajKm-YDeL-

Comité de Resoluciones:

<https://unesco-org.zoom.us/meeting/register/tJUvf-yopzgjHNMHaZUkgOIPKzYzIEHZBkd>

Le invito a que consulte las guías de la reunión que se adjuntan y que proporcionan información complementaria sobre el proceso de inscripción y otros procedimientos sobre las reuniones. Dichas guías y la documentación de la reunión se encuentran disponibles en el sitio web de la reunión (<https://oceanexpert.org/event/2805>), así como el calendario dinámico que muestra los horarios de los eventos y de la conexión relacionados con el uso de la plataforma Zoom.

Como es habitual, la reunión plenaria contará con interpretación simultánea en las cuatro lenguas oficiales de la Comisión (español, francés, inglés y ruso). En la reunión del Comité de Finanzas y del Grupo Asesor sobre Finanzas para el periodo entre reuniones se proporcionará interpretación en francés e inglés. Durante el debate, se proyectará en la pantalla presentaciones PowerPoint, documentos, proyectos de decisiones y resoluciones en inglés. Las otras versiones lingüísticas estarán disponibles en el sitio web de la reunión.

La lista del personal de la Secretaría responsable de las diversas reuniones y de los puntos del orden del día se encuentra como documento adjunto. Estas personas tienen la función de facilitar la comunicación directa antes o durante la reunión, en caso necesario. La documentación preparada inicialmente para la reunión prevista en junio de 2020 está disponible para información en el sitio web: <http://www.ioc-unesco.org/ec53>

Me permito indicarle que la última versión (actualizada) del documento de decisión ([IOC/EC-53/AP Rev.2](#)) incluye ahora un Addendum y Corrigendum a fin de presentarle el proyecto de resolución del Decenio de las Naciones Unidas de las Ciencias Oceánicas para el Desarrollo Sostenible y de introducir una pequeña modificación en el proyecto de resolución publicado anteriormente sobre Asuntos de gobernanza, programación y presupuestación de la Comisión. Esta versión corregida ya ha sido distribuida entre los miembros del Grupo Asesor sobre Finanzas para el periodo entre reuniones y ha sido compartida con el Presidente confirmado del Comité de Resoluciones.

Deseo, asimismo, invitarle a asistir al evento virtual de alto nivel “**A Brave New Ocean**” que se celebrará el 3 de febrero a las 16.15 horas (hora de París) después de la plenaria con motivo del inicio del Decenio de los Océanos. Durante el evento, se realizarán intervenciones en video y mesas redondas en directo con la participación de líderes gubernamentales mundiales, el mundo de la filantropía, organismos de las Naciones Unidas y prestigiosos especialistas en ciencias marinas. A finales de enero, compartiremos con todos los Estados Miembros el enlace para acceder a este evento.

La Secretaría de la COI espera darle la bienvenida a la 53ª reunión virtual del Consejo Ejecutivo de la COI, y yo deseo darle las gracias por la comprensión mostrada ante la excepcionalidad de esta reunión, por el espíritu constructivo manifestado en nuestras consultas previas y por el trabajo realizado el año pasado en circunstancias difíciles.

Le saluda atentamente,

[firmado]

Vladimir Ryabinin
Secretario Ejecutivo

Documentos adjuntos:

Lista de responsables

Orden del día y calendario provisionales revisados

Lista de los Estados Miembros de la COI para el Consejo Ejecutivo, 2019–2021

Guías para participar en la 53ª reunión del Consejo Ejecutivo

(<https://oceanexpert.org/document/27642>)

Lista de responsables

Reunión de la Mesa de la COI		Ksenia Yvinec (k.yvinec@unesco.org)
Comité de finanzas y del Grupo Asesor sobre Finanzas para el periodo entre reuniones	Presidido por el Vicepresidente de la COI, el profesor Karim Hilmi (karimhilmi15@gmail.com)	Ksenia Yvinec, (Secretaria, k.yvinec@unesco.org)
Comité de Resoluciones	Presidido por la Vicepresidenta de la COI, la Sra. Monika Breuch-Moritz (monika.breuch@gmx.de) (propuesta por la Mesa para presidir este Comité y sujeta a la aprobación del Consejo)	Julian Barbière (Secretario, j.barbiere@unesco.org)
Decenio de las Naciones Unidas de las Ciencias Oceánicas para el Desarrollo Sostenible	Julian Barbière (j.barbiere@unesco.org) y Alison Clausen (a.clausen@unesco.org)	
Sección de Ciencias Oceánicas	Salvatore Aricò (s.arico@unesco.org)	
Sección de Observaciones y Servicios Oceánicos	Albert Fischer (a.fischer@unesco.org)	
Intercambio Internacional de Datos e Información Oceanográficos	Peter Pissierssens (p.pissierssens@unesco.org)	
Unidad sobre Tsunamis	Bernardo Aliaga (b.aliaga@unesco.org)	
Política marina y coordinación regional	Julian Barbière (j.barbiere@unesco.org)	
Documentación y temas organizativos	Patrice Boned (p.boned@unesco.org)	
Comunicación	Vinicius Lindoso (v.lindoso@unesco.org)	
Secretaría	Elena Iasyreva (Asistente del Secretario Ejecutivo, e.iasyreva@unesco.org)	
Asistencia técnica para la plataforma Zoom	+33 1 45 68 03 33 En caso de que encuentre dificultades para acceder a las reuniones mediante la plataforma Zoom. Otros problemas técnicos deberán ser expuestos en el Chat o en la función Preguntas y Respuestas (Questions & Answers) de Zoom	



COMISIÓN OCEANOGRÁFICA INTERGUBERNAMENTAL
(de la UNESCO)

53ª reunión del Consejo Ejecutivo

UNESCO, París, 3-9 de febrero de 2021 (en línea)

CUARTO ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL REVISADO

1. APERTURA DE LA REUNIÓN

Declaración oral del Presidente

2. ORGANIZACIÓN DE LA REUNIÓN

2.1. APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA

IOC/EC-53/2.1.Doc Rev.4	Cuarto orden del día provisional revisado
IOC/EC-53/2.1.Doc Add. Rev.3	Tercer calendario provisional revisado
IOC/EC-53/AP Rev.2 y Add.	Segundo documento de decisión provisional revisado

2.2. DESIGNACIÓN DEL RELATOR

2.3. ESTABLECIMIENTO DE LOS COMITÉS Y GRUPOS DE TRABAJO DE LA REUNIÓN

2.4. PRESENTACIÓN DEL CALENDARIO Y LA DOCUMENTACIÓN

IOC/EC-53/DocList	Lista provisional de documentos
IOC/EC-53/2.4.Inf.	Modalidades de trabajo de la reunión

3. INFORME DEL SECRETARIO EJECUTIVO SOBRE LA LABOR REALIZADA DESDE LA 30ª REUNIÓN DE LA ASAMBLEA Y SOBRE LA EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO [art. 49.1 del Reglamento]

IOC/EC-53/3.1.Doc(1)	Informe del Secretario Ejecutivo de la COI sobre la labor realizada desde la 30ª reunión de la Asamblea
IOC/EC-53/3.1.Doc(1)Part2	Brief update by the IOC Executive Secretary on the work accomplished since the Thirtieth session of the Assembly
IOC/EC-53/3.1.Doc(2)	Informe sobre la ejecución del presupuesto en 2018-2019 y presentación del presupuesto para 2020-2021
IOC/INF-1393	Concept Proposal for a "State of the Ocean Report"
IOC/INF-1387	Non-Paper on existing and potential future services of the IOC-UNESCO in support of a future ILBI for the conservation and sustainable use of biodiversity beyond national jurisdiction (BBNJ) (septiembre 2020)

IOC/INF-1394	The Case for a new governance for IOCINDIO: A proposal for changing the status of IOCINDIO in a Sub-Commission of IOC for the Indian Ocean
IOC/EC-53/3.1.Inf(1)	Draft Memorandum of Understanding between the IOC of UNESCO and the Indian Ocean Rim Association (IORA)
IOC/EC-53/3.1.Inf(2)	Draft Memorandum of Understanding between the IOC of UNESCO and the Pacific Community (SPC)

4. NOVEDADES PROGRAMÁTICAS

4.1. INFORME SOBRE LA APLICACIÓN DE LA HOJA DE RUTA DEL DECENIO DE LAS NACIONES UNIDAS DE LAS CIENCIAS OCEÁNICAS PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE Y PROYECTO DE PLAN DE EJECUCIÓN DEL DECENIO [res. 39 C/25; res. XXIX-1, XXX-1]

IOC/EC-53/4.1.Doc(1) Rev.	Updated progress on the implementation of the Decade Roadmap of the United Nations Decade of Ocean Science for Sustainable Development including results of the review of the zero draft Implementation Plan
IOC/EC-53/4.1.Doc(1) Add.	Report on the outcome of the consultation process during the development of the Implementation Plan of the UN Decade of Ocean Science for Sustainable development before its presentation to the UN General Assembly at its 75th session
IOC/EC-53/4.1.Doc(1) Add.2	Synthesis Report of Regional Decade Consultation workshops (2019–2020)
<i>Documento de la Asamblea General de las Naciones Unidas que sustituye al documento IOC/EC-53/4.1.Doc(2)</i>	Implementation Plan for the United Nations Decade of Ocean Science for Sustainable Development
IOC/EC-53/4.1.Doc(3)	Revised Terms of Reference of the Decade Executive Planning Group to act as interim Decade Advisory Board in 2021
IOC/EC-53/3.1.Inf(2)	Draft Operational Guidelines for the establishment of Decade Collaborative Centres and Implementing Partners
IOC/INF-1383	IOC's programmatic contribution to the Decade, 2021-2030

5. GOBERNANZA, PROGRAMACIÓN Y PRESUPUESTACIÓN

5.1. PROYECTO DE ESTRATEGIA A PLAZO MEDIO DE LA COI PARA 2022-2029 (41 C/4) Y PROYECTO DE PROGRAMA Y PRESUPUESTO DE LA COI PARA 2022-2025 (41 C/5) [res. XXX-3]

IOC/EC-53/5.1.Doc(1)	Proyecto de Estrategia a Plazo Medio para 2022-2029
IOC/EC-53/5.1.Doc(2)	Proyecto de Programa y Presupuesto para 2022-2025
IOC/INF-1383	IOC's programmatic contribution to the Decade, 2021-2030

5.2. INFORME DEL PRESIDENTE DEL COMITÉ DE FINANZAS
[res. XXX-3]

IOC/EC-53/5.1.Doc(1)	Proyecto de Estrategia a Plazo Medio para 2022-2029
IOC/EC-53/5.1.Doc(2)	Proyecto de Programa y Presupuesto para 2022-2025
IOC/EC-53/3.1.Doc(2)	Informe sobre la ejecución del presupuesto en 2018-2019 y presentación del presupuesto para 2020-2021
IOC/INF-1383	IOC's programmatic contribution to the Decade, 2021-2030

6. PRÓXIMAS REUNIONES DE LOS ÓRGANOS RECTORES DE LA COI

[art. 7.C.8 de los Estatutos; arts. 8.3 y 21.2 c) del Reglamento;
art. 19.2 del Reglamento]

7. APROBACIÓN DE LAS RESOLUCIONES Y MODALIDADES PARA LA FINALIZACIÓN DEL INFORME

8. CLAUSURA DE LA REUNIÓN



INTERGOVERNMENTAL OCEANOGRAPHIC COMMISSION

(of UNESCO)

Fifty-third Session of the Executive Council

Paris, 3–9 February 2021 [Online session]

IOC/EC-53/2.1 Doc Add.Rev.3

Paris, 27 November 2020

English only

THIRD REVISED PROVISIONAL TIMETABLE

Time	Monday 1 st Feb.	Tuesday 2 nd Feb.	Wednesday 3 rd Feb.	Thursday 4 th Feb.	Friday 5 th Feb.	Monday 8 th Feb.	Tuesday 9 th Feb.
12.00 – 13.00				<i>Financial Committee (I)</i>		<i>Financial Committee (optional)</i>	
13.00 – 13.30	OFFICERS MEETING	INTERSESSIONAL FINANCIAL ADVISORY GROUP	1. Opening 2. Organization of the Session (2.1 – 2.4) 3. Report of the Executive Secretary on the work accomplished since IOC-30 Assembly (short introduction)	3. & 5. (Cont'd) <i>Replies of the Executive Secretary to the debate</i>	<u>4.1 (Decade Cont'd)</u>	<i>Resolutions Committee</i>	6. Next Sessions of IOC Governing Bodies
13.30 – 14.30			5. Governance, Programming and Budgeting (introduction) <u>5.1</u> Draft MTS / Programme & Budget 3. & 5..(Debate) <i>Replies of the Executive Secretary to the debate</i>	4. Programmatic Developments <u>4.1</u> UN Decade Roadmap & Implementation Plan			
14.30 – 16.00							
16.00 – 17.00							

INTERGOVERNMENTAL OCEANOGRAPHIC COMMISSION
(of UNESCO)

The **IOC Executive Council** shall consist of up to 40 Member States, including those Member States of which the elected chairperson and the five Vice-chairpersons are nationals.

List of current States members of the IOC Executive Council (39)
elected at the 30th Session of the IOC Assembly (Paris, 26 June–4 July 2019)

(List as of 3 July 2019)

Electoral Group I (10 seats)

1. Canada
2. France
3. **Germany** **Vice-Chairperson:** Ms Monika Breuch-Moritz *(2nd term)*
4. Greece
5. Italy
6. Portugal
7. Spain
8. Sweden
9. Turkey
10. United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland

Electoral Group II (3 seats)

1. Bulgaria
2. **Russian Federation** **Vice-Chairperson:** Dr Alexander Frolov *(1st term)*
3. *vacant seat*

Electoral Group III (9 seats)

1. **Argentina** **Chairperson:** Mr Ariel Hernan Troisi *(1st term)*
2. **Brazil** **Vice-Chairperson:** Mr Frederico Antonio Saraiva Nogueira *(1st term)*
3. Chile
4. Colombia
5. Grenada
6. Mexico
7. Peru
8. Saint Vincent and the Grenadines
9. Uruguay

Electoral Group IV (9 seats)

1. Australia
2. China
3. **India** **Vice-Chairperson:** Dr Satheesh Chandra Shenoi *(1st term)*
4. Iran (Islamic Republic of)
5. Japan
6. Pakistan
7. Philippines
8. Republic of Korea
9. Thailand

Electoral Group V (9 seats)

1. Côte d'Ivoire
2. Egypt
3. Kenya
4. Kuwait
5. Madagascar
6. Morocco
7. Oman
8. Senegal
9. South Africa

Vice-Chairperson: Dr Karim Hilmi (*1st term*)